



Romanian (Română)

## Rituri introductive

Semnul crucii

În numele Tatălui și al Fiului și al  
Duhului Sfânt.

Amin

Salut

Harul Domnului nostru Iisus  
Hristos, și dragostea lui  
Dumnezeu, și comuniunea Duhului  
Sfânt Fii alături de voi toți.

Și cu spiritul tău.

Act penitențial

Frații (frați și surori), să ne  
recunoaștem păcatele, Și așa  
pregătește -ne să sărbătorim  
misterele sacre.

Mărturisesc lui Dumnezeu  
Atotputernic Și pentru tine, frații și  
surorile mele, că am păcătuit  
foarte mult, în gândurile mele și în  
cuvintele mele, în ceea ce am  
făcut și în ceea ce nu am reușit,  
Prin vina mea, Prin vina mea, Prin  
cea mai gravă vină a mea; Prin  
urmare, o cer binecuvântat Maria  
Ever-Virgin, toți îngerii și sfinții, Și  
tu, frații și surorile mele, Să mă  
rog pentru mine Domnului  
Dumnezeul nostru.

Fie ca Dumnezeu Atotputernic să  
aibă milă de noi, Iartă -ne  
păcatele noastre, Și aduce -ne la  
viața veșnică.

Amin

Vietnamese (Tiếng Việt)

## Nghi thức giới thiệu

Biển báo chữ thập

Nhân danh Chúa Cha, và của Con,  
và của Chúa Thánh Thần.

Amen

Lời chào

Ân sủng của Chúa Jesus Christ của  
chúng ta, và tình yêu của Chúa, và  
sự hiệp thông của Chúa Thánh  
Thần ở bên tất cả các bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Hành động sám hối

Anh em (anh chị em), chúng ta  
hãy thừa nhận tội lỗi của mình, Và  
vì vậy hãy chuẩn bị để ăn mừng  
những bí ẩn thiêng liêng.

Tôi thú nhận với Chúa toàn năng  
Và với bạn, anh chị em của tôi,  
rằng tôi đã phạm tội rất nhiều,  
trong suy nghĩ của tôi và trong lời  
nói của tôi, trong những gì tôi đã  
làm và trong những gì tôi đã  
không làm, thông qua lỗi của tôi,  
thông qua lỗi của tôi, thông qua nỗi  
đau buồn nhất của tôi; Vì vậy, tôi  
hỏi Mary Ever-irgin, Tất cả các  
thiên thần và các vị thánh, Và bạn,  
anh chị em của tôi, để cầu nguyện  
cho tôi với Chúa, Thiên Chúa của  
chúng ta.

Cầu mong Chúa toàn năng thương  
xót chúng ta, tha thứ cho chúng ta  
tội lỗi của chúng ta, Và đưa chúng  
ta đến cuộc sống vĩnh cửu.

Amen

Romanian (Română)

Kyrie

**Doamne, miluiește.**

Doamne, miluiește.

**Hristoase, ai milă.**

Hristoase, ai milă.

**Doamne, miluiește.**

Doamne, miluiește.

Gloria

Slavă lui Dumnezeu în cele de sus,  
și pe pământ pace oamenilor de  
bunăvoință. Te laudăm, te  
binecuvântăm, te adorăm, te  
proslăvim, îți mulțumim pentru  
marea ta slavă, Doamne  
Dumnezeule, Împăratul ceresc, O,  
Dumnezeule, Tată atotputernic.  
Doamne Iisuse Hristoase, Unul-  
Născut Fiu, Doamne Dumnezeule,  
Mielul lui Dumnezeu, Fiul Tatălui,  
iei păcatele lumii, ai milă de noi;  
iei păcatele lumii, primiți  
rugăciunea noastră; ești așezat la  
dreapta Tatălui, ai milă de noi.  
Căci numai tu ești Cel Sfânt, Tu  
singur ești Domnul, Tu singur ești  
Cel Prea Înalt, Iisus Hristos, cu  
Duhul Sfânt, în slava lui  
Dumnezeu Tatăl. Amin.

Colectarea

**Sa ne rugam.**

Amin.

Liturghia cuvântului

Prima lectură

Vietnamese (Tiếng Việt)

Kyrie

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

**Chúa ơi, xin thương xót.**

Chúa ơi, xin thương xót.

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

Gloria

Vinh quang Đức Chúa Trời cao cả  
nhất, và hòa bình trên trái đất cho  
những người có thiện chí. Chúng  
tôi khen ngợi bạn, chúng tôi chúc  
phúc cho bạn, Chúng tôi yêu mến  
bạn, chúng tôi tôn vinh bạn, chúng  
tôi cảm ơn bạn vì vinh quang to  
lớn của bạn, Lạy Chúa là Vua trên  
trời, Lạy Chúa là Cha toàn năng.  
Lạy Chúa Giêsu Kitô, Con Độc  
Sinh, Lạy Chúa là Thiên Chúa,  
Chiên Con của Chúa, Con của Cha,  
bạn lấy đi tội lỗi của thế giới, Hãy  
thương xót chúng tôi; bạn lấy đi  
tội lỗi của thế giới, nhận lời cầu  
nguyện của chúng tôi; bạn đang  
ngồi bên hữu Đức Chúa Cha, Hãy  
thương xót chúng tôi. Đối với bạn  
một mình là Đấng Thánh, một  
mình bạn là Chúa, một mình bạn  
là Đấng Tối Cao, Chúa ơi, với Chúa  
Thánh Thần, trong vinh quang của  
Đức Chúa Trời là Cha. Amen.

Sưu tầm

**Hãy cùng cầu nguyện.**

Amen.

Phụng vụ của từ

Lần đầu đọc

Romanian (Română)

Cuvântul Domnului.  
Mulțumesc lui Dumnezeu.  
Psalm responsabil

A doua lectură

Cuvântul Domnului.  
Mulțumesc lui Dumnezeu.  
Evanghelia

**Domnul să fie cu tine.**

Și cu spiritul tău.

**Lectură din Sfânta Evanghelia  
după N.**

Slavă Ție, Doamne  
**Evanghelia Domnului.**

Slavă Ție, Doamne Iisus  
Hristoase.

Profesie de credință

Cred într-un singur Dumnezeu,  
Tatăl atotputernic, făcător al  
cerului și al pământului, a tuturor  
lucrurilor vizibile și invizibile. Cred  
într-un singur Domnul Iisus Hristos,  
Singurul Fiul al lui Dumnezeu,  
născut din Tatăl înainte de toate  
veacurile. Dumnezeu de la  
Dumnezeu, Lumină din lumină,  
Dumnezeu adevărat de la  
Dumnezeu adevărat, născut, nu  
făcut, consubstanțial cu Tatăl; prin  
el toate s-au făcut. Pentru noi  
oamenii și pentru mântuirea  
noastră S-a coborât din ceruri, și  
prin Duhul Sfânt s-a întrupat din  
Fecioara Maria, și a devenit om.  
Pentru noi a fost răstignit sub  
Pontiu Pilat, a suferit moartea și a  
fost îngropat, și a înviat a treia zi  
în conformitate cu Scripturile. S-a

Vietnamese (Tiếng Việt)

Lời của Chúa.  
Tạ ơn thần.  
Thiên thiên đáp ứng

Đọc thứ hai

Lời của Chúa.  
Tạ ơn thần.  
Sách Phúc Âm

**Chúa ở với bạn.**

Và với tinh thần của bạn.

**Bài đọc Phúc âm thánh theo N.**

Vinh quang cho bạn, hỡi Chúa  
**Tin Mừng của Chúa.**

Lạy Chúa Giêsu Kitô, ngợi khen  
Chúa.

Tuyên xưng đức tin

Tôi tin vào một Chúa, Cha toàn  
năng, người tạo ra trời và đất, của  
tất cả những thứ hữu hình và vô  
hình. Tôi tin vào một Chúa Giê-xu  
Christ, Con Độc Sinh của Đức Chúa  
Trời, sinh ra bởi Cha trước mọi thời  
đại. Chúa từ Chúa, Ánh sáng từ  
ánh sáng, Chúa thật từ Chúa thật,  
được sinh ra, không được tạo  
dựng, hợp thể với Đức Chúa Cha;  
Nhờ Ngài, tất cả mọi thứ đã được  
thực hiện. Đối với loài người chúng  
ta và vì sự cứu rỗi của chúng ta,  
Ngài đã từ trời xuống, và bởi Chúa  
Thánh Thần đã nhập thể của Đức  
Trinh Nữ Maria, và trở thành người  
đàn ông. Vì lợi ích của chúng tôi,  
ông ấy đã bị đóng đinh dưới tay  
Pontius Pilate, anh ta phải chịu cái  
chết và được chôn cất, và tăng trở  
lại vào ngày thứ ba phù hợp với

## Romanian (Română)

Înălțat la ceruri și stă la dreapta Tatălui. El va veni din nou în slavă a judeca pe cei vii și pe cei morți și împărăția lui nu va avea sfârșit. Cred în Duhul Sfânt, Domnul, dătătorul de viață, care porcede de la Tatăl și de la Fiul, care împreună cu Tatăl și cu Fiul este adorat și slăvit, care a vorbit prin prooroci. Cred într-o Biserică una, sfântă, catolică și apostolică. Mărturisesc un singur Botez pentru iertarea păcatelor și aștept cu nerăbdare învierea morților și viața lumii viitoare. Amin.

## Omilie

### Rugăciune universală

**Ne rugăm Domnului.**

Doamne, ascultă rugăciunea noastră.

## Liturghia Euharistiei

### Colectă

Binecuvântat să fie Dumnezeu în veci.

**Rugați-vă, frați (frați și surori), că sacrificiul meu și al tău poate fi acceptabil lui Dumnezeu, Tatăl atotputernic.**

Domnul să accepte jertfa din mâinile tale pentru lauda și slava numelui Său, spre binele nostru și binele întregii sale sfinte Biserici.

## Vietnamese (Tiếng Việt)

Kinh thánh. Anh ấy lên trời và ngự bên hữu Đức Chúa Cha. Ngài sẽ trở lại trong vinh quang phán xét người sống và người chết và vương quốc của anh ấy sẽ không có hồi kết. Tôi tin vào Chúa Thánh Thần, Chúa, Đấng ban sự sống, người đến từ Chúa Cha và Chúa Con, ai ở với Cha và Con được tôn thờ và tôn vinh, người đã nói qua các tiên tri. Tôi tin vào một Giáo hội thánh thiện, công giáo và tông truyền. Tôi tuyên xưng một Phép Rửa để được tha tội và tôi mong chờ sự sống lại của người chết và cuộc sống của thế giới sắp tới. Amen.

## Bài giảng

### Cầu nguyện phổ quát

**Chúng tôi cầu nguyện với Chúa.**

Lạy Chúa, xin nghe lời cầu nguyện của chúng con.

## Phụng vụ của Bí tích Thánh Thể

### Vật phẩm

Chúc tụng Chúa đến muôn đời.

**Cầu nguyện, anh em (anh chị em), rằng sự hy sinh của tôi và của bạn có thể được Đức Chúa Trời chấp nhận, Cha toàn năng.**

Xin Chúa chấp nhận sự hy sinh trong tay bạn vì sự ngợi khen và vinh quang danh Ngài, vì lợi ích của chúng tôi và sự tốt lành của

Romanian (Română)

Amin.

Rugăciunea Euharistică

**Domnul să fie cu tine.**

Și cu spiritul tău.

**Ridicați-vă inimile.**

Îi ridicăm la Domnul.

**Să mulțumim Domnului**

**Dumnezeului nostru.**

Este corect și drept.

Sfânt, Sfânt, Sfânt Doamne  
Dumnezeul oștirilor. Cerul și  
pământul sunt pline de slava Ta.  
Osana în cele mai înalte.  
Binecuvântat este cel ce vine în  
numele Domnului. Osana în cele  
mai înalte.

**Taina credinței.**

Noi proclamăm Moartea Ta,  
Doamne, și mărturisește-ți  
Învierea până vei veni din nou.  
Sau: Când mâncăm această pâine  
și bem această cupă, Noi  
proclamăm Moartea Ta, Doamne,  
până vei veni din nou. Sau:  
Mântuiește-ne, Mântuitorul lumii,  
căci prin Crucea și Învierea ta ne-  
ai eliberat.

Amin.

Ritul de comuniune

**La porunca Mântuitorului și  
formați prin învățătură divină,  
îndrăznim să spunem:**

Tatăl nostru care ești în ceruri,  
sfințească-se numele Tău;

Vietnamese (Tiếng Việt)

tất cả Giáo hội thánh thiện của  
Ngài.

Amen.

Cầu nguyện Thánh Thể

**Chúa ở với bạn.**

Và với tinh thần của bạn.

**Nâng cao trái tim của bạn.**

Chúng tôi nâng họ lên với Chúa.

**Chúng ta hãy tạ ơn Chúa là Thiên  
Chúa của chúng ta.**

Nó là đúng và chính xác.

Holy, Holy, Holy Lord God of host.  
Trời và đất đầy vinh quang của  
bạn. Kinh tin kính chúa tối cao.  
Phước cho kẻ nhân danh Chúa mà  
đến. Kinh tin kính chúa tối cao.

**Bí ẩn của niềm tin.**

Chúng tôi tuyên bố cái chết của  
bạn, hỡi Chúa, và tuyên bố sự  
phục sinh của bạn cho đến khi bạn  
trở lại. Hoặc: Khi chúng ta ăn Bánh  
này và uống Chén này, chúng tôi  
tuyên bố cái chết của bạn, hỡi  
Chúa, cho đến khi bạn trở lại.  
Hoặc: Cứu chúng tôi, Cứu Chúa  
của thế giới, vì Thập tự giá và sự  
Phục sinh của bạn bạn đã giải  
phóng chúng tôi.

Amen.

Nghi thức Rước Lễ

**Theo lệnh của Saviour và được  
hình thành bởi sự dạy dỗ của thần  
thánh, chúng tôi dám nói:**

Cha của chúng ta, Đấng ngự trên  
trời, linh thiêng là tên của bạn;

## Romanian (Română)

Imparatia vine, să se facă voia ta  
Pe pământ așa cum este în ceruri.  
Dă-ne nouă astăzi pâinea noastră  
cea de toate zilele, și ne iartă  
nouă greșelile noastre, precum noi  
iertăm celor ce ne greșesc; și nu  
ne duce în ispită, ci izbăvește-ne  
de rău.

Izbăvește-ne, Doamne, de orice  
rău, acordă cu bunăvoință pacea  
în zilele noastre, că, cu ajutorul  
miei Tale, putem fi mereu liberi de  
păcat și ferit de orice necaz, în  
timp ce așteptăm speranța  
binecuvântată și venirea  
Mântuitorului nostru, Isus Hristos.

Pentru regat, puterea și slava sunt  
ale tale acum și pentru totdeauna.

Doamne Iisuse Hristoase, care le-ai  
spus apostolilor tăi: Pace vă las,  
pacea mea vă dau, nu te uita la  
păcatele noastre, dar pe credința  
Bisericii tale, și acordă-i cu  
bunăvoință pacea și unitatea în  
conformitate cu voința ta. Care  
trăiesc și domnesc în vecii vecilor.

Amin.

Pacea Domnului să fie mereu cu  
voi.

Și cu spiritul tău.

Să ne oferim unul altuia semnul  
păcii.

## Vietnamese (Tiếng Việt)

vương quốc của bạn đến, bạn sẽ  
được thực hiện dưới đất cũng như  
trên trời. Cho chúng tôi miếng ăn  
hằng ngày, và tha thứ cho chúng  
tôi những vi phạm của chúng tôi,  
khi chúng ta tha thứ cho những ai  
xâm phạm chúng ta; và dẫn chúng  
ta không bị cám dỗ, nhưng hãy  
giải cứu chúng ta khỏi sự dữ.

Lạy Chúa, xin giải thoát chúng con  
khỏi mọi điều ác, ân cần ban cho  
hòa bình trong thời đại của chúng  
ta, điều đó, nhờ sự giúp đỡ của  
lòng thương xót của bạn, chúng ta  
có thể luôn luôn thoát khỏi tội lỗi  
và an toàn trước mọi khó khăn, khi  
chúng ta chờ đợi niềm hy vọng  
may mắn và sự xuất hiện của  
Đấng Cứu Rỗi của chúng ta, Chúa  
Giê Su Ky Tô.

Đối với vương quốc, quyền lực và  
vinh quang là của bạn bây giờ và  
mãi mãi.

Lạy Chúa Giêsu Kitô, ai đã nói với  
các Sứ đồ của bạn: Bình yên tôi để  
lại cho bạn, bình yên của tôi tôi  
cho bạn, đừng nhìn vào tội lỗi của  
chúng ta, nhưng dựa trên đức tin  
của Giáo hội của bạn, và ân cần  
ban cho cô ấy hòa bình và thống  
nhất phù hợp với ý muốn của bạn.  
Ai sống và trị vì mãi mãi.

Amen.

Sự bình an của Chúa luôn ở với  
bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Chúng ta hãy cho nhau dấu chỉ  
của hòa bình.

## Romanian (Română)

Mielul lui Dumnezeu, tu iei  
păcatele lumii, ai milă de noi.  
Mielul lui Dumnezeu, tu iei  
păcatele lumii, ai milă de noi.  
Mielul lui Dumnezeu, tu iei  
păcatele lumii, dă-ne pace.

Iată Mielul lui Dumnezeu, iată-l pe  
cel ce ridică păcatele lumii. Fericiți  
cei chemați la cina Mielului.

Doamne, nu sunt vrednic ca să  
intri sub acoperișul meu, ci doar  
spune cuvântul și sufletul meu va  
fi vindecat.

Trupul (Sângele) lui Hristos.

Amin.

Sa ne rugam.

Amin.

## Încheierea riturilor

### Binecuvântare

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Dumnezeu atotputernic să vă  
binecuvânteze, Tatăl și Fiul și  
Duhul Sfânt.

Amin.

### Concediere

Ieșiți, Liturgia s-a încheiat. Sau:

Du-te și vestește Evanghelia

Domnului. Sau: Du-te în pace,  
slăvind pe Domnul prin viața ta.

Sau: Du-te în pace.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

## Vietnamese (Tiếng Việt)

Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn  
cất đi tội lỗi của thế giới, Hãy  
thương xót chúng tôi. Chiên con  
của Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội  
lỗi của thế giới, Hãy thương xót  
chúng tôi. Chiên con của Đức Chúa  
Trời, bạn cất đi tội lỗi của thế giới,  
ban cho chúng tôi hòa bình.

Kìa Chiên Con của Đức Chúa Trời,  
Kìa người cất tội lỗi thế gian.

Phước cho những ai được gọi đến  
bữa tối của Chiên Con.

Chúa ơi, con không xứng đáng mà  
bạn nên vào dưới mái nhà của tôi,  
nhưng chỉ nói lời nói và linh hồn tôi  
sẽ được chữa lành.

Mình (Máu) của Đấng Christ.

Amen.

Hãy cùng cầu nguyện.

Amen.

## Kết thúc nghi thức

### Ban phước

Chúa ở với bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Xin Chúa toàn năng phù hộ cho  
bạn, Chúa Cha, Chúa Con và Chúa  
Thánh Thần.

Amen.

### Sa thải

Đi ra ngoài, thánh lễ đã kết thúc.

Hoặc: Ra đi loan báo Tin Mừng của  
Chúa. Hoặc: Ra đi trong bình an,  
đời đời bạn làm vinh hiển Chúa.

Hoặc: Đi trong hòa bình.

Tạ ơn thần.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC